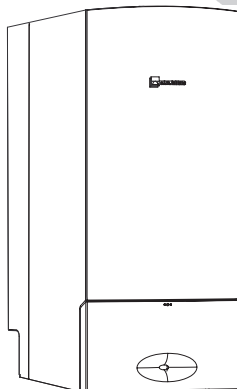




e.i.m. leblanc
Groupe Bosch

mégalis
CONDENS

égalis
CONDENS



Notice d'emploi

**Chaudières murales gaz à micro-accumulation
ou chauffage seul avec option ballon**



Modèles et brevets déposés • Réf 6 720 615 505-1 fr (2008/02)CP

La passion du service et du confort.

Table des matières

1	Mesures de sécurité et explication des symboles	4
1.1	Mesures de sécurité	4
1.2	Explication des symboles	6
2	Ouverture de la porte	7
3	Vue d'ensemble des éléments de commande	8
4	Mise en service	10
5	Utilisation	14
5.1	Allumer/éteindre l'appareil	15
5.2	Mise en marche du chauffage	16
5.3	Régulation du chauffage (en option)	18
5.4	Régler la température d'eau chaude sanitaire (sauf Egalis)	19
5.5	Régler la température d'eau chaude sanitaire (Egalis avec ballon)	21
5.6	Mode été (pas de chauffage, eau chaude sanitaire uniquement)	24
5.7	Protection contre le gel	25
5.8	Anomalies	26
5.9	Messages indiqués sur l'afficheur	27
6	Consignes pour économiser l'énergie	28
7	Généralités	30
8	Résumé du mode d'emploi	35

1 Mesures de sécurité et explication des symboles

1.1 Mesures de sécurité

Si l'on perçoit une odeur de gaz :

- ▶ Fermer le robinet de gaz (voir page 8).
- ▶ Ouvrir les fenêtres.
- ▶ Ne pas actionner les commutateurs électriques ou tout autre objet provoquant des étincelles.
- ▶ Eteindre toute flamme à proximité.
- ▶ Téléphoner immédiatement, **de l'extérieur** à la compagnie de gaz et à un installateur ou un service après-vente agréé e.l.m. leblanc.

Si l'on perçoit une odeur de gaz brûlés

- ▶ Mettre l'appareil hors service (voir page 15).
- ▶ Ouvrir les fenêtres et les portes.
- ▶ Informer immédiatement un installateur ou un service après-vente agréé e.l.m. leblanc.

Installation, modifications

- ▶ L'installation ainsi que les modifications éventuellement apportées à l'appareil doivent être exclusivement confiées à un installateur ou un service après-vente agréé e.l.m. leblanc.
- ▶ Toute intervention sur un organe scellé est interdite.
- ▶ Les gaines, conduits et dispositifs d'évacuation des gaz brûlés ne doivent pas être modifiés.

- ▶ En cas d'installation de type B (**air de combustion pris dans le local où se trouve l'appareil**) : Ne pas fermer ni réduire les orifices d'aération des portes, fenêtres ou murs. Si les fenêtres sont étanches à l'air, garantir d'une autre manière l'arrivée d'air de combustion.

Maintenance

- ▶ **Recommandation pour nos clients** : Nous recommandons vivement de conclure un contrat d'entretien avec un installateur ou service après-vente agréé e.l.m. leblanc. Il est indispensable de soumettre l'appareil à un service annuel de maintenance.
- ▶ Conformément à la réglementation nationale en vigueur sur la protection contre les émissions polluantes, l'exploitant est responsable de la sécurité et de l'écocompatibilité de l'installation.
- ▶ N'utiliser que des pièces de rechange d'origine !

Matières explosives et facilement inflammables

- ▶ Ne pas stocker ou utiliser des matières inflammables (papier, peintures, diluants, etc.) à proximité immédiate de l'appareil.

Air de combustion/air ambiant

- ▶ L'air de combustion/air ambiant doit être exempt de substances agressives (comme par exemple les hydrocarbures halogènes qui contiennent des combinaisons chlorées ou fluorées), afin d'éviter toute corrosion.

1.2 Explication des symboles



Les **indications relatives à la sécurité** sont écrites sur un fond grisé et précédées d'un triangle de présignalisation.

Les mots suivants indiquent le degré du danger encouru si les indications pour éviter ce risque ne sont pas suivies.

- **Prudence** : risque de légers dommages matériels.
- **Avertissement** : risque de légers dommages corporels ou de gros dommages matériels.



Dans le texte, les **indications** sont précédées du symbole ci-contre. Elles sont délimitées par des lignes horizontales.

Ces indications donnent des informations importantes dans les cas où il n'y a pas de risque d'endommager l'appareil ou de mettre en péril l'utilisateur.

2 Ouverture de la porte

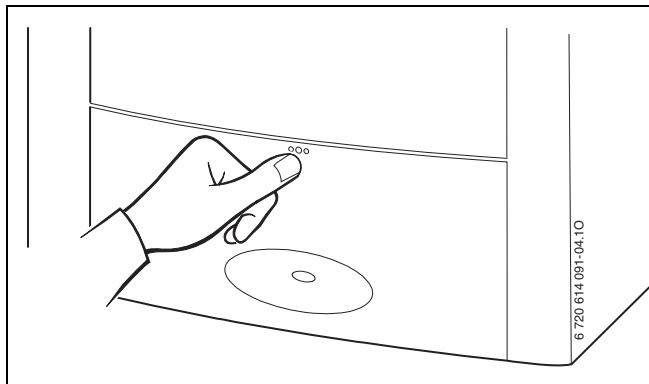


Fig. 1

3 Vue d'ensemble des éléments de commande

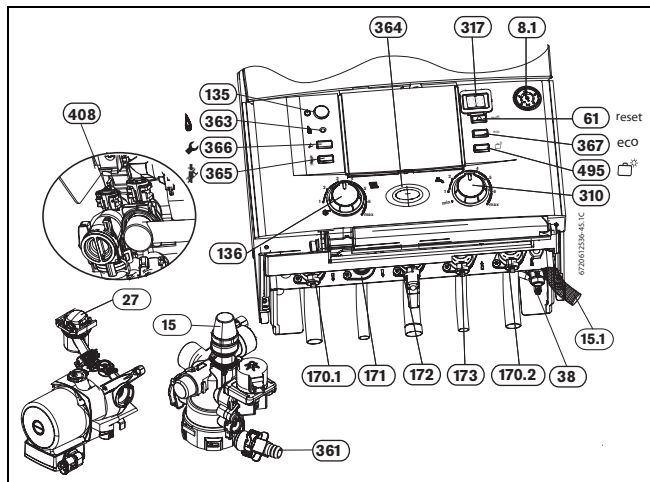


Fig. 2

8.1	Manomètre
15	Soupape de sécurité chauffage 3 bar
15.1	Tube de vidange chauffage
27	Purgeur automatique
38	Robinet de remplissage/disconnecteur (sauf EGALIS)
61	Indicateur de perturbation et touche de déverrouillage (ROUGE)
135	Bouton marche/arrêt
136	Sélecteur de température de départ chauffage
170.1	Vanne d'isolement pour départ chauffage
170.2	Vanne d'isolement pour retour chauffage
171	Raccord sortie eau chaude sanitaire (sauf EGALIS)
172	Robinet gaz (ouvert)
173	Robinet entrée eau froide sanitaire (sauf EGALIS)
310	Sélecteur de température eau chaude sanitaire
317	Afficheur
361	Robinet de vidange
363	Voyant de présence de flamme (VERT)
364	Voyant Marche/Arrêt ou de défaut (BLEU)
365	Touche de ramoneur (ORANGE)
366	Touche de service
367	Touche eco
408	Soupape de sécurité sanitaire (15 bar)
495	Touche de vacances (Vert) (fonction hors gel)



Les touches **(365)**  et **(366)**  sont réservées **exclusivement** à l'usage d'un installateur ou d'un service après-vente agréé e.l.m. leblanc.

4 Mise en service

Ouvrir le robinet de gaz

- Tourner la manette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Si la manette est dans le sens d'écoulement, le robinet est ouvert.

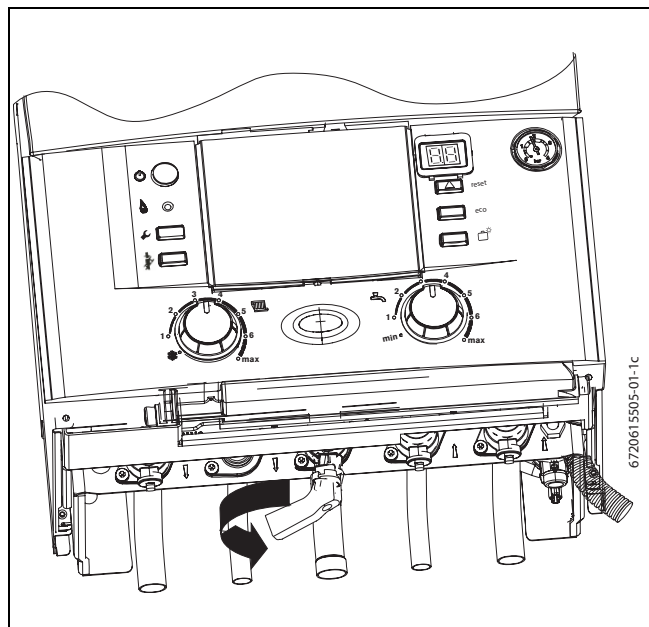


Fig. 3

Ouvrir les robinets

- Tourner la vis carrée avec une clé jusqu'à ce que l'encoche soit positionnée dans le sens de l'écoulement.

Si l'encoche est perpendiculaire au sens d'écoulement, le robinet est fermé.

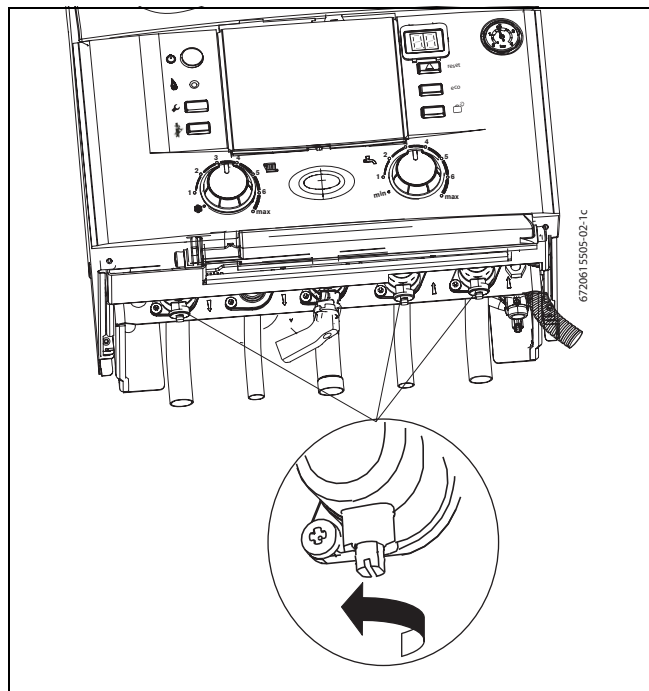


Fig. 4

Contrôler la pression de l'eau du circuit de chauffage

La pression de service en fonctionnement normal doit être comprise entre 1 et 2 bar.

Si une valeur de réglage plus élevée était requise, elle vous serait indiquée par votre installateur.

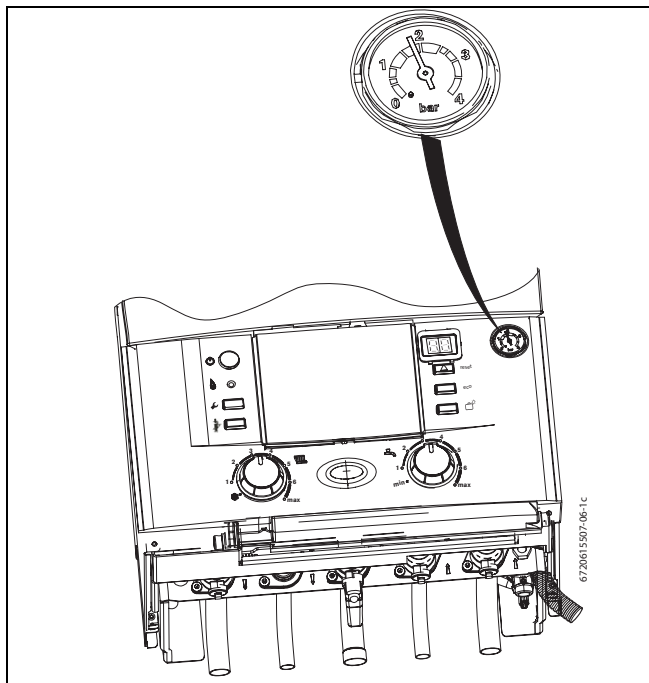


Fig. 5

Rajouter de l'eau de chauffage



Prudence : L'appareil peut être endommagé.

- ▶ Ne rajouter de l'eau de chauffage que lorsque l'appareil est froid.

La pression maximale de 3 bars, pour la température la plus élevée de l'eau de chauffage, ne doit pas être dépassée (la soupape de sécurité s'ouvre).

- ▶ Ouvrir le robinet de remplissage et remplir l'installation de chauffage.

Dans le cas des EGALIS, utiliser le robinet de l'installation.

- ▶ Refermer le robinet de remplissage.

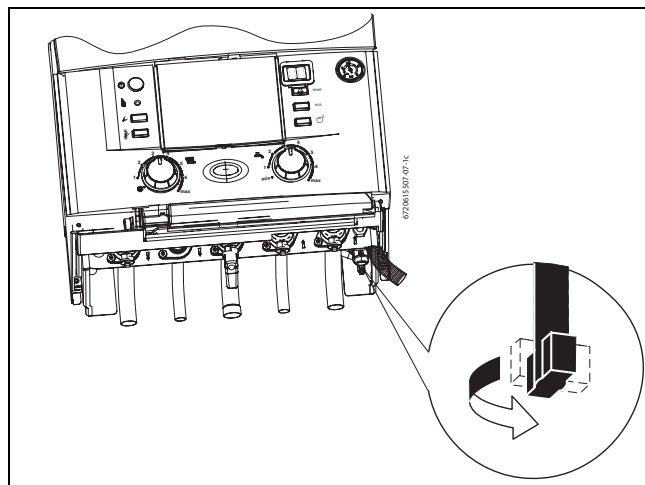


Fig. 6

5 Utilisation

Cette notice d'utilisation ne concerne que la chaudière.

Selon le régulateur utilisé, certaines fonctions divergent au niveau de leur utilisation.

Les possibilités suivantes de régulation de chauffage peuvent être utilisées :

- Régulateur à sonde extérieure installé sur l'appareil. Davantage d'éléments de commande seront alors disponibles sur l'appareil.
- Régulateur à sonde extérieure monté en dehors de l'appareil.
- Thermostat d'ambiance
- ainsi que ces régulateurs ou thermostats combinés avec une commande à distance.



Veuillez donc tenir compte de la notice d'utilisation du régulateur utilisé.

5.1 Allumer/éteindre l'appareil

Allumer

- ▶ Appuyer sur l'interrupteur principal pour mettre l'appareil sous tension. Le témoin bleu de fonctionnement s'allume et l'afficheur indique la température de départ de l'eau de chauffage.

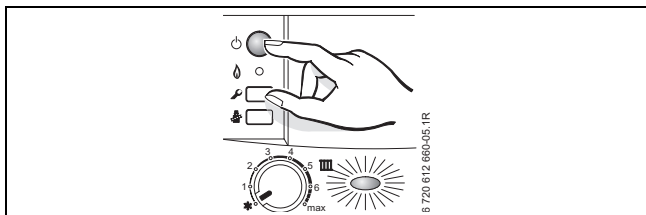


Fig. 7



Si l'afficheur indique  en alternance avec la température de départ chauffage, le programme de remplissage du siphon est en fonctionnement.

Le programme de remplissage du siphon garantit le bon remplissage du siphon de condensats après l'installation de l'appareil et après des périodes d'arrêt prolongées. L'appareil est maintenu en conséquence à une faible puissance calorifique pendant 15 minutes.

Arrêt

- ▶ Appuyer sur l'interrupteur principal pour mettre l'appareil hors tension. Le témoin de fonctionnement s'éteint.
- ▶ Si l'appareil doit être mis hors service pour une longue période : prévoir une protection anti-gel (voir chapitre 5.7).

5.2 Mise en marche du chauffage

La température de départ de l'eau de chauffage peut être réglée entre environ 20 °C et 90 °C.



Pour les planchers chauffants, faire attention aux températures maximales de départ admissibles.

- Tourner le sélecteur de température , afin d'adapter la température de l'eau de chauffage à l'installation :
 - Planchers chauffants: par ex. position « **1** » (env. 20 °C)
 - Chauffage basse température: position « **3** » (env. 42 °C)
 - Circuit de chauffage traditionnel: position « **6** » (env. 75 °C)
 - Chauffage par convecteurs: position « **max** » (env. 90 °C)

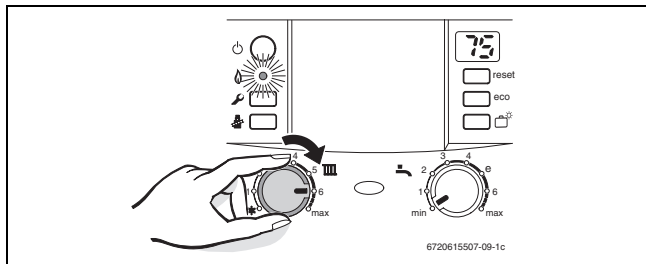


Fig. 8

Lorsque le brûleur est en marche, le témoin **vert** est allumé.

Position	Température de départ
1	env. 20 °C
2	env. 31 °C
3	env. 42 °C
4	env. 53 °C
5	env. 64 °C
6	env. 75 °C
max	env. 90 °C

Tab. 1

5.3 Régulation du chauffage (en option)



Veillez tenir compte de la notice d'utilisation du régulateur de chauffage utilisé. Vous y trouverez :

- comment régler le mode de fonctionnement et la courbe de chauffage sur les régulateurs à sonde extérieure,
- comment régler la température ambiante,
- comment chauffer de manière économique et réduire la consommation d'énergie.

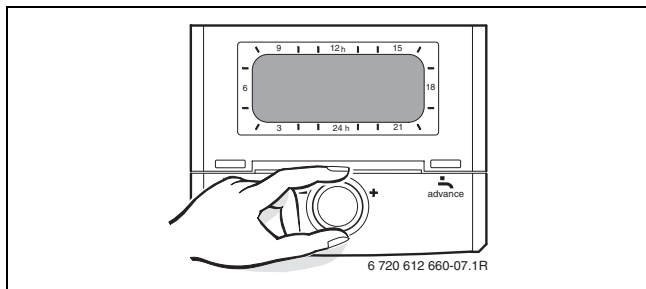


Fig. 9

5.4 Régler la température d'eau chaude sanitaire (sauf EGALIS)

- Tourner le sélecteur , afin de régler la température de l'eau chaude sanitaire.

La température réglée n'est pas indiquée sur l'afficheur.

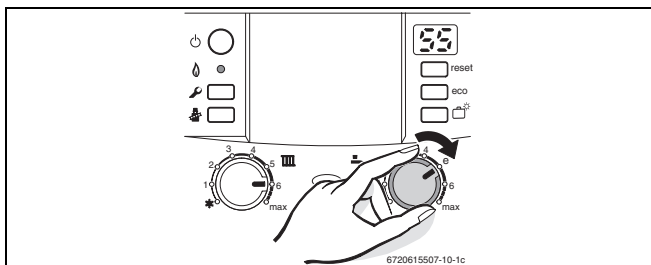


Fig. 10

Position du sélecteur 	Température d'eau chaude sanitaire
min	env. 15 °C (protection antigel)
e	env. 50 °C
max	env. 60 °C

Tab. 2



Pour éviter une formation de calcaire importante en cas d'une dureté de l'eau supérieure à 27 °f (TH), nous conseillons de ne pas régler la température de l'eau chaude sanitaire au-delà de 55 °C.

Touche eco

En appuyant sur la touche **eco**, on peut choisir entre **mode confort** et **mode économique**.

Mode confort, la touche eco est éteinte (réglage de base)

Pour mettre en mode confort,

- appuyer sur la touche **eco** jusqu'à ce qu'elle s'éteigne.

En **mode confort**, l'eau chaude est maintenu en permanence à la température réglée, ce qui permet de garantir un confort optimal en eau chaude sanitaire.

Mode économique, la touche eco est allumée

Pour mettre en mode économique,

- appuyer sur la touche **eco** jusqu'à ce qu'elle s'allume.

En **mode économique**, la conservation permanente de la chaleur de l'échangeur sanitaire est désactivée. La priorité sanitaire reste activée.

- **Avec message de demande:**

en ouvrant le robinet d'eau chaude brièvement puis en le refermant (message de demande), l'eau sanitaire est réchauffée à la température programmée au sélecteur. Ainsi, lorsque l'on puise de l'eau quelques instants après, elle est disponible immédiatement. Ceci permet une économie optimale d'eau et de gaz.

- **Sans message de demande:**

le réchauffage de l'eau sanitaire n'est réalisé que lorsque l'eau est puisée ; le temps nécessaire pour obtenir l'eau chaude est plus long.

5.5 Régler la température d'eau chaude sanitaire (EGALIS avec ballon)



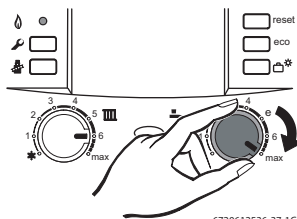
Avertissement : risques de brûlure !

- ▶ En fonctionnement normal, ne pas choisir une température supérieure à 60 °C.
- ▶ Ne sélectionner des températures supérieures (jusqu'à 70 °C) qu'afin d'effectuer des désinfections thermiques

Ballon avec CTN

- ▶ Tourner le sélecteur , afin de régler la température de l'eau chaude sanitaire.

La température réglée n'est pas indiquée sur l'afficheur.



Position du sélecteur 	Température d'eau chaude sanitaire
Position min.	env. 10 °C (hors gel)
Position 1	env. 40 °C
Position 6	env. 60 °C
Position max.	env. 70 °C

Tab. 3



Pour éviter une formation de calcaire importante en cas d'une dureté de l'eau supérieure à 27 °f (TH), nous conseillons de ne pas régler la température de l'eau chaude sanitaire au-delà de 55 °C.

Ballon avec thermostat

Si le ballon a son propre thermostat, le sélecteur  de la chaudière est sans effet (pas de hors-gel).

- Régler la température d'eau chaude au thermostat du ballon.

Touche eco

En appuyant sur la touche **eco**, on peut choisir entre **mode confort** et **mode économique**.

Mode confort, la touche eco est éteinte (réglage de base)

Pour mettre en mode confort,

- appuyer sur la touche **eco** jusqu'à ce qu'elle s'éteigne.

En **mode confort**, la priorité sanitaire est permanente. Le ballon est réchauffé jusqu'à atteindre la température souhaitée. L'appareil ne passe en mode chauffage qu'après.

Mode économique, la touche eco est allumée

Pour mettre en mode économique,

- appuyer sur la touche **eco** jusqu'à ce qu'elle s'allume.

En **mode économique**, l'appareil alterne toutes les 12 minutes entre fonctionnement réchauffage ballon et fonctionnement chauffage.

5.6 Mode été (pas de chauffage, eau chaude sanitaire uniquement)

- Noter la position du sélecteur de température de départ chauffage .
- Tourner le sélecteur de température de départ chauffage  entièrement vers la gauche (position .

Le chauffage est coupé, seule l'alimentation en eau chaude sanitaire est active. L'alimentation électrique des régulation, thermostat et horloge de programmation n'est pas coupée.

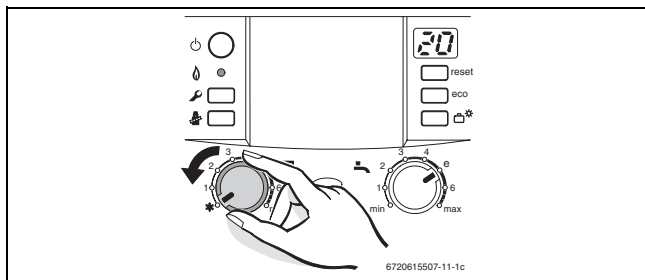


Fig. 11



Avertissement : Risque de gel de l'installation de chauffage.

Consulter aussi, les instructions d'utilisation du régulateur ou du thermostat.

5.7 Protection contre le gel

Pour le circuit de chauffage :

- Laisser l'appareil sous tension et ne pas couper le gaz.

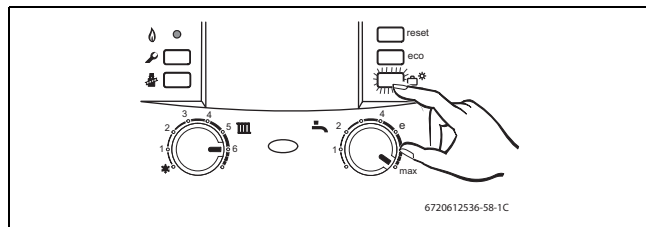


Fig. 12

- Appuyer sur la touche  «vacances», celle-ci s'allume en vert. La chaudière est en mode «hors gel».
- Pour sortir du mode «hors gel»,
- appuyer sur la touche , celle-ci s'éteint. La chaudière est revenue en mode de fonctionnement normal.

ou

- Mélanger du produit antigel à l'eau de chauffage lorsque l'appareil est froid, voir notice d'installation et vidanger le circuit d'eau chaude sanitaire.

Consulter aussi, les instructions d'utilisation du régulateur ou du thermostat.

5.8 Anomalies

Le tableau Heatronic contrôle tous les composants de sécurité, de régulation et de commande.

Si un défaut survient pendant le fonctionnement de l'installation, un signal d'avertissement retentit et le témoin de fonctionnement clignote.



Ce signal d'avertissement est coupé en appuyant sur n'importe quelle touche.

L'afficheur indique un code d'erreur et la touche **reset** peut clignoter.

Si la touche **reset** clignote :

- ▶ Appuyer sur la touche **reset** et maintenir jusqu'à ce que l'afficheur indique **88**.
L'appareil se remet en service et l'afficheur indique à nouveau la température de départ chauffage.

Si la touche **reset** ne clignote pas :

- ▶ Eteindre l'appareil et le rallumer (voir page 15).
L'appareil se remet en service et l'afficheur indique à nouveau la température de départ chauffage.

S'il n'est pas possible de remédier à la perturbation :

- ▶ Contacter un installateur ou un service après-vente agréé e.i.m. leblanc et indiquer l'anomalie ainsi que les renseignements sur l'appareil (voir page 31).



Vous trouverez un aperçu des messages pouvant apparaître sur l'afficheur en page 27.

5.9 Messages indiqués sur l'afficheur

Afficheur	Description
	Maintenance de l'appareil nécessaire
	Verrouillage des touches actif
	Programme de remplissage du siphon actif
	Fonction de purge du circuit chauffage active
	Elévation de la température du départ chauffage trop rapide(surveillance des gradients). Le mode chauffage est interrompu pendant deux minutes.
	Fonction de séchage active. Si le séchage du plancher chauffant est activé sur le régulateur à sonde extérieure, consulter la notice d'utilisation de celui-ci.

Tab. 4

6 Consignes pour économiser l'énergie

Economiser le gaz

La chaudière a été construite de façon à assurer une consommation de gaz réduite, des émissions polluantes faibles et un confort optimal. L'alimentation du brûleur en gaz est réglée suivant la température ambiante désirée de l'appartement. La chaudière règle automatiquement la flamme du brûleur lorsque l'on varie la demande de température ambiante. Cette modulation de puissance assure un lissage des variations de température et permet une répartition homogène de la température dans les pièces de l'appartement. L'appareil peut fonctionner pendant un temps prolongé sans consommer plus de gaz qu'un appareil qui est soumis à des cycles marche-arrêt en permanence.

Entretien

Pour que la consommation de gaz et les émissions polluantes restent pendant longtemps les plus faibles possibles, nous recommandons vivement de conclure un contrat d'entretien avec un installateur ou un service après-vente agréé e.l.m. leblanc et de faire effectuer un entretien de la chaudière tous les ans.

Régulation du chauffage

Le fonctionnement de la chaudière exige un thermostat d'ambiance ou un régulateur à sonde extérieure.

Robinets thermostatiques

Ouvrir complètement les robinets thermostatiques de sorte que la température ambiante souhaitée puisse effectivement être atteinte. Ne modifier la

courbe de chauffage (sur le régulateur à sonde extérieure) ou la consigne de la température ambiante (sur le thermostat), que si la température souhaitée n'est pas atteinte au bout d'un certain temps.

Chauffage par le sol

Ne pas dépasser la valeur de la température de départ recommandée par le fabricant.

Aérer les pièces

Pour aérer les pièces, ne pas laisser les fenêtres entrouvertes. La pièce perd de manière permanente de la chaleur sans que l'air s'en trouve amélioré pour autant. Mieux vaut aérer brièvement mais intensément (fenêtres grandes ouvertes).

Fermer les robinets thermostatiques durant l'aération.

Eau chaude sanitaire (sauf EGALIS sans ballon)

Choisir la température de l'eau chaude sanitaire aussi basse que possible. Un réglage sur une température basse permet une économie d'énergie importante. En plus, les températures élevées de l'eau chaude entraînent un plus fort entartrage et entravent le bon fonctionnement de l'appareil (par ex. des temps de chauffe prolongés ou un débit d'eau réduit).

Le mode **eco** avec message de demande permet une économie maximale de gaz et d'eau.

7 Généralités

Nettoyage de l'habillage

Nettoyer l'habillage avec un chiffon humide. Ne jamais utiliser de produits de nettoyage agressifs ou caustiques.

Conservation de cette notice d'emploi



Après avoir lu cette notice d'emploi vous pouvez replier la page du résumé du mode d'emploi (→ chapitre 8) vers l'extérieur et conserver la notice d'emploi dans la porte de l'appareil. Vous pourrez ainsi voir le résumé en ouvrant la porte.

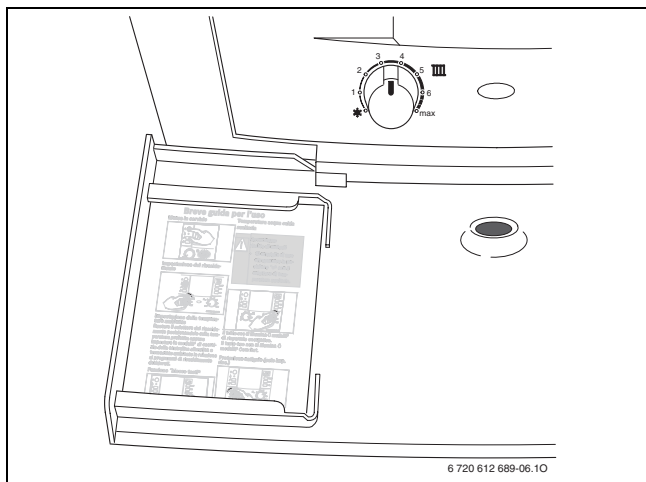


Fig. 13

Caractéristiques techniques de l'appareil

Si vous avez besoin du service après-vente, il est préférable de donner des renseignements précis sur votre appareil. Vous les trouverez sur la plaque signalétique ou sur l'autocollant indiquant le type de l'appareil sur le tableau Heatronic.

Mégalis condens (par ex. GVAC24-2HN)

.....

Date de fabrication (FD...)

.....

Date de mise en service :

.....

Nom de l'installateur :

.....

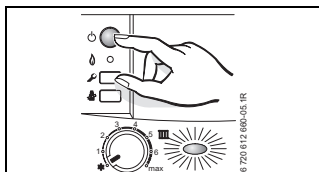
Notes

Notes

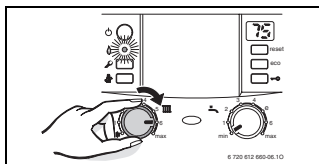
Notes

8 Résumé du mode d'emploi

Allumer



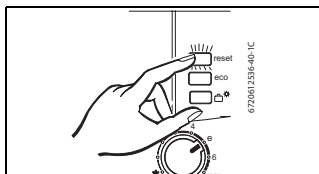
Mise en marche du chauffage



Régulation du chauffage

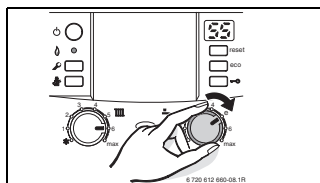
Positionner le thermostat d'ambiance sur la température choisie, ou régler le régulateur à sonde extérieure sur la courbe de chauffage correspondante et sélectionner le mode de fonctionnement.

Perturbation



Si vous n'êtes pas en mesure de supprimer la perturbation, appelez le service après-vente agréé, Tél.:.....

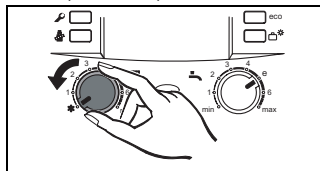
Température d'eau chaude sanitaire (sauf EGALIS sans ballon)



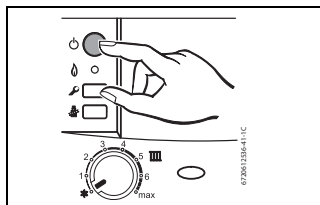
Touche **eco** allumée – mode économique.

Touche **eco** éteinte – mode confort.

Eau chaude sanitaire seulement (mode été)



Mise hors service



Informations «Consommateurs»

❶ Votre nouvelle chaudière est accompagnée d'une pochette «utilisateur».

Celle-ci contient:

- la notice d'emploi,
- les conditions de garantie et la carte de validation de la garantie (volet N°2) à retourner, dûment remplie par vos soins à e.l.m. leblanc.

❷ Assurez-vous que votre installateur a bien adressé à e.l.m. leblanc la carte de mise en service de l'appareil: la garantie dont vous bénéficiez prend effet à partir de la date indiquée par l'installateur.

❸ Votre appareil vous donnera encore plus de satisfaction et conservera son meilleur rendement si vous le faites entretenir régulièrement. Aussi, nous vous recommandons vivement de souscrire un **abonnement d'entretien**.

❹ Pour connaître les adresses de notre réseau d'après-vente, contactez-nous au numéro Indigo indiqué ci-dessous.

Nous vous indiquerons les coordonnées des services après-vente agréés les plus proches de votre domicile.

Centre Service Consommateurs

 **N° Indigo 0 820 00 6000**

Tarif : 0,12 € TTC/min

Télécopieur 01 43 11 73 50

Une équipe de spécialistes pour répondre en direct à toutes vos questions :

du lundi au vendredi de 7 h à 21 h , le samedi de 8h à 18h.

e.l.m. leblanc - siège social et usine :

124, 126 rue de Stalingrad - F-93711 Drancy Cedex

www.elmleblanc.fr



La passion du service et du confort.